

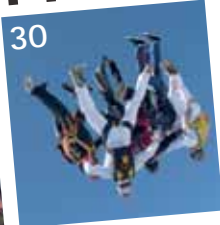
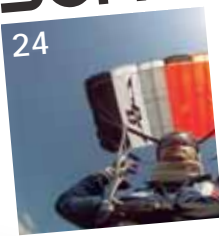
291

Sommaire



24
août 2011
Saut de trace avec 42 freeflyers durant le Vector Festival à Prostějov, en République tchèque.
Photo Kuri - Babylon.

30
Poster du mois
Saut de cerceau en tenue légère, durant le rassemblement Skysisters 2011, en Australie.
Photo Norman Kent



04 Paras-Infos

Coupe de France

- 11 PA/voltige à Frétoy
- 12 Disciplines artistiques à Grenoble
- 24 Vol relatif à Vannes
- 28 Voile contact à Besançon

Équipe

- 24 Les nouvelles couleurs du voile contact français
D'après Jean-Michel Poulet

Technique

- 22 Stage de perfectionnement "voile rapide"
Par Benjamin Loriou

Rassemblement

- 30 Vector Festival à Prostějov
Par Patrick Passe
- 34 Powerplay à Perris
D'après un témoignage de Sandro d'Aloia
- 52 Big ways en Russie
Par François Burgaud et Didier Valin

Interview

- 38 Helmut Cloth, président d'Airtec
Propos recueillis par Emanuele Bielli (90%, magazine italien) et Bruno Passe.
traduction Mathieu Passe

Historique

- 42 Cypres : la révolution invisible
Par Bruno Passe

Anniversaire

- 46 Airtec-Cypres, 20^{ème} anniversaire
Par Bruno Passe

Technique

- 56 Transition dérive à plat dérive dos
D'après Stéphane Fardel, école de freefly Babylon

Rubriques

- 18 Iconoclaste
- 60 Bienvenue à bord
- 66 Petites annonces

para
mag

ParaMag • BP 37 • 62750 LOOS EN GOHELLE • FRANCE
Tél (33) 03 21 42 24 00 (Rédaction) • (33) 03 21 67 62 34 (Abonnements, V.P.C.)
Fax : (33) 03 21 42 24 51 • E-mail : para-mag@para-mag.com
rédaction : redaction@para-mag.com • abonnements : abo@para-mag.com • boutique : cde@para-mag.com
www.para-mag.com • www.paramag.fr
MENSUEL, paraît le 15 de chaque mois

Directeur de la publication : Bruno Passe • Rédacteur en chef adjoint : Patrick Passe

Administration/Comptabilité : Michelle Passe

Direction artistique, création : K2design - www.k2design.fr

Rédacteurs : Martin Ciekala • Yves-Marie Guillaud • Francis Heilmann • Patrick Passe • Valérie Muller • Benjamin Loriou
Michel Pissotte • Jeff Ripoché • Guy Sauvage • Thomas Jeannerot.

Ont aussi participé à ce numéro : Stéphane Fardel • François Burgaud • Didier Valin • Polo Grisoni

Sandro d'Aloia • Jean-Michel Poulet

Révisions : Max Guggenheim

Crédits photos : Norman Kent • Renald Louchart • Bruno Passe • Kuri - Babylon • Andrey Veselov • Craig O'Brien • Jacques Thiry • FFP

Brian Buckland • Arnaud Morey • Olivier Arnaud • pinkskyvan.com • Jordy Zangerlé • Tommy Mangin • Pierre-Alain Paris • Emmanuel Lassalle
Patrice Girardin • Renald Louchart • Hélène Divet • Benjamin Loriou

Impression : Léonce Deprez - ZI - 62620 Ruitz

Ce numéro contient un poster format 40x56 cm non folioté et non encarté.

Fondateur : Didier Klein • Commission Paritaire n°0913 K 88399 • ISSN 0985-3308 • ParaMag est édité par : SEDF Société d'Édition Du Flocon
SARL de Presse au capital de 7622,45 euros - Siège social : 156, rue Roger Salengro - 62750 Loos-en-Gohelle
Directeur/Gérant : Bruno Passe • ©ParaMag - Toute reproduction, même partielle, des textes et photos est interdite.



ParaMag est imprimé dans un établissement labellisé Imprim'vert et ayant reçu la double certification papier PEFC-FSC.
Le papier est un produit renouvelable, biodégradable et recyclable. Il contribue au développement de la forêt.